



联合国



气候变化框架公约

Distr.  
LIMITED

FCCC/SBI/2004/L.7  
23 June 2004  
CHINESE  
Original: ENGLISH

附属履行机构

第二十届会议

2004年6月16日至25日，波恩

议程项目 9 (a-e)

政府间会议的安排

缔约方会议第十届会议

未来会期

安排政府间会议进程

有效参与《公约》进程

作为《京都议定书》缔约方会议的

《公约》缔约方会议第一届会议的安排

## 联系小组主席就议程项目 9 (a-e)

### 提出的结论草案

1. 附属履行机构(履行机构)第二十届会议审议了 FCCC/SBI/2004/4 号文件所载关于政府间会议安排的资料以及 FCCC/SBI/2004/4 号文件所载关于促进有效参与《公约》进程的资料，并注意到各缔约方表达的意见。

## A. 缔约方会议第十届会议

2. 履行机构感谢阿根廷政府慷慨承诺主办第十届缔约方会议。履行机构赞赏地注意到阿根廷政府和秘书处为 2004 年 12 月 6 日至 17 日在阿根廷布宜诺斯艾利斯举行第十届缔约方会议正在进行的筹备。

3. 履行机构注意到 2004 年将是《公约》生效十周年纪念，建议以十周年纪念作为第十届缔约方会议的中心议题。

4. 履行机构还审议在《京都议定书》届时尚未生效的情况下第十届缔约方会议的安排问题。履行机构同意将 12 月 15 日至 17 日定为举行由部长和代表团其他负责人出席的高级别会议的日期。

5. 履行机构建议，高级别会议期间采取专题演讲小组讨论的方式交换意见。专题演讲小组由部长和代表团其他负责人组成。专题演讲小组成员将启动与其他部长和代表团其他负责人的交互式对话。专题演讲小组成员的组成应有均衡的代表性，顾及地域代表性和观点的多样性。高级别会议还将提供一个机会，根据请求安排在开幕式上进行发言，但同时确认，预计缔约方一般将主要通过参加专题演讲小组讨论的方式进行发言。

6. 履行机构确认，可能需要平行举行两个专题演讲小组讨论，并建议专题演讲小组的议题如下：

- 《公约》生效十年：成就和未来的挑战
- 气候变化的影响、适应措施和可持续发展
- 技术与气候变化
- 气候变化的缓解：政策及其影响

7. 履行机构请第九届缔约方会议主席团与秘书处和阿根廷政府一道注意缔约方发表的意见，联系上述结论进一步审议高级别会议的细节和形式问题。

8. 履行机构请执行秘书注意缔约方就第十届缔约方会议临时议程的可能内容表达的意见。

## B. 未来会期

9. 履行机构注意到第十一届缔约方会议将于 2005 年 11 月 7 日至 18 日期间举行。履行机构还注意到，秘书处尚未收到任何缔约方承办第十一届缔约方会议并表示。它敦促缔约方主动表示承办第十一届缔约方会议，以便能在第十届缔约方会议上作出适当的决定。

10. 履行机构注意到 FCCC/SBI/2004/4 号文件中所提议的 2009 年会期(2009 年 6 月 1 日至 12 日和 2009 年 11 月 30 日至 12 月 11 日)。履行机构建议第十届缔约方会议通过所提议的会期。

## C. 安排政府间会议进程

11. 履行机构审查了《公约》进程安排的总体状况。履行机构认识到所存在的困难，这些困难源于两个附属机构所审议的项目很多，特别是在制定可行的议程方面，以及对人数较少的代表团所构成的压力方面。

12. 履行机构同意继续讨论未来会期的安排问题，争取确保《公约》机构在一届会议可用的时间内尽可能高效率 and 有效地开展工作，同时确保在处理问题上采取连贯一致和针对性强的方针。履行机构请秘书处联系履行机构第二十一届会议召开一次关于政府间进程安排问题的研讨会，并拟出一份背景文件，其中要顾及其他多边进程的相关经验。

## D. 有效参与《公约》进程

13. 履行机构注意到所表示的一项关注，涉及清洁发展机制执行理事会议事规则第 26 和 27 条的解释问题。

14. 履行机构强调为缔约方有效参与整个《公约》进程提供便利至关重要。履行机构还确认观察员有效参与进程和应对气候变化的重大价值。

15. 履行机构同意在第二十二届会议上以 2005 年 1 月 31 日前收到的材料为基础继续审议有效参与问题。

## 观察员组织的参与

16. 履行机构注意到秘书处接纳观察员组织方面的现行方针以及缔约方所发表的意见，同意在继续审议有效参与问题的同时审议此事。

17. 履行机构请秘书处向本机构第二十二届会议通报联合国范围内着重加强联合国系统与民间社会关系的主动行动，诸如方案问题高级别委员会(方案委员会)和联合国与民间社会关系高级别知名人士小组(知名人士小组)。

18. 履行机构确认，非政府组织的参与虽然很广泛，但没有实现地域平衡，来自发展中国家和经济转型期国家的非政府组织较少。履行机构还确认在届会和研讨会内必须实现更具全球代表性的参与，并鼓励感兴趣的缔约方支助缺乏必要资源的发展中国家和经济转型期国家的非政府组织出席。

19. 履行机构确认非政府组织对实质性问题上的辩论所作贡献的价值。履行机构欢迎缔约方会议主席、两个附属机构主席以及联系小组主席当前的做法，这些做法允许非政府组织在适当时可以发言，同时确保《公约》进程高效率和有效地取得进展。

20. 履行机构同意，征求提交资料和意见的请求在适当情况下也可发给非政府组织，与此相关的谅解是，这种提交的材料不作为正式文件印发，以免增加文件量，而是在秘书处网站上公布。

## 土著人民的参与

21. 履行机构审议了 FCCC/SBI/2004/5 号文件所归纳的土著问题常设论坛的建议以及土著人民组织所提出的其他请求。

22. 履行机构注意到，已按照《公约》第七条第 6 款接纳了土著人民组织作为观察员参加，秘书处有一位负责与包括土著人民组织在内的观察员组织联络的干事。履行机构还注意到，《公约》机构的议程包含与土著人民关注问题相关的项目。履行机构鼓励土著人民组织充分利用现有机构以及目前在《公约》之下为它们提供的机会。

23. 履行机构请缔约方考虑在讨论与土著人民组织相关的事项时利用这些组织的专门知识。履行机构鼓励各缔约方考虑如何增进土著人民组织在《公约》进程中的参与。

24. 履行机构认识到增进土著人民组织参与《公约》进程的重要性，特别是通过有关议程项目的讨论、参加研讨会和非政府接触的方式进行参与的重要性。履行机构请《公约》有关机构和秘书处在不涉及资金支助的前提下尽可能为这种参与提供便利。

25. 履行机构得出结论认为，存在着各种机会，可以推动土著人民组织充分和有效地参与《公约》进程。履行机构请秘书处将结论通报土著问题常设论坛。

E. 作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》  
缔约方会议第一届会议的安排

26. 履行机构确认第十八届会议议定的关于作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第一届会议(第一届《议定书》/《公约》缔约方会议)安排的结论<sup>1</sup>、第 17/CP.9 号决定<sup>2</sup>、《京都议定书》的规定以及缔约方会议关于第一届《议定书》/《公约》缔约方会议安排的其他决定继续具有现实意义。履行机构注意到秘书处就本项目所提供的资料，请执行秘书在编制临时议程时注意缔约方所发表的意见。

-- -- -- -- --

---

<sup>1</sup> FCCC/SBI/2003/8, 第 43 和 44 段。

<sup>2</sup> FCCC/CP/2003/6/Add.2。